

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 173

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 27. Juli  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 27 juillet  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 173

### Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Rp.).

### Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts à la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 173

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 60850—60936.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit Polen. Relations commerciales avec la Pologne. France: Contingentement des pommes de terre à l'état frais. Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. f. d. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Saehen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (4906<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Wirz Max Aktiengesellschaft in Liquidation, Handel in Textilwaren und Konfektion usw., in Zürich 1, Uraniastrasse 15, dato Löwenstrasse 2.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. August 1938, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», am Pelikanplatz in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 27. August 1938.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 4. August 1938, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4905<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Gianola Attilio, geb. 1902, von Canobbio (Tessin), Gemüse und Südrüchte en gros, wohnhaft Kornhausbrücke 6, in Zürich 5.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1938.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 16. August 1938.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (4896<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Rufit A.-G. in Liquidation, Fabrikation und Handel von Schmierölen, Winterthurerstrasse 117, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Juli 1938, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.

Eingabefrist: 2. August 1938.

#### Kt. Uri Konkursamt Uri in Aldorf (2147)

Gemeinschuldner: Pfyl-Arnold Melchior, zur Schützenmatt, Aldorf.

Datum der gerichtlichen Konkurseröffnung: 20. Juli 1938, 20 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 6. August 1938, 14 Uhr, im Rathaus in Aldorf.

Eingabefrist: Bis 29. August 1938.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Glâne, à Romont (2151)

Failli: Ducrot Alexis, feu Victor, exploitation de la Fleur de Lys et commerce du bétail, à Rue.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 juillet 1938.

Première assemblée des créanciers: 5 août 1938, à 10 h., dans la Salle du Tribunal de la Glâne, à Romont.

Délai pour les productions: 31 août 1938.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (4904<sup>1</sup>)

Ueber Schmid-Hauser Lina, Frau Wwe., geb. 1876, Restaurationsbetrieb, von Seon (Aargau) und Zürich, wohnhaft Brandschenkestrasse 29, in Enge-Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Juli 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 12. gleichen Monats mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (2139)

##### Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldnerin: Firma Perfetto A. G., Vertretungen, Laupenstrasse Nr. 5, Bern.

Datum der Eröffnung: 23. Juni 1938.

Depositionsfrist: 6. August 1938.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 350. — leistet.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (2140)****Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**

Gemeinschuldnerin: Frl. Kohler Rosa, Kurzwaren, Hotelgasse 14, Bern. Anfechtungsfrist: 6. August 1938.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2141)**

Failli: Succession de Verrey Henri, boucher, à Lausanne. Date du dépôt: 27 juillet 1938. Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49, Ord. de 1911: 6 août 1938. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2142)**

Failli: Schünemann-Dumoulin Germaine, mercerie, à Lausanne. Date du dépôt: 27 juillet 1938. Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49, Ord. de 1911: 6 août 1938. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (2143)**

Failli: Société Anonyme Emile Pastore, chauffages centraux, Rue de la Poste 2, à Vevey. Date du dépôt: 27 juillet 1938. Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, Ord. de 1911: 6 août 1938. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Bern Konkursamt Interlaken (2152)****Schluss des ordentlichen Konkursverfahrens.**

Das Konkursverfahren über Zwahlen Alfred, gew. Eisenwarenhändler, in Interlaken, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 8. Juli 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2144)**

Failli: Caves Centrales, Société anonyme, à Fribourg. Date de la clôture: 23 juillet 1938.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2148)****Grundstückversteigerung. — Erste Gant.**

Donnerstag, den 25. August 1938, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumeingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, die folgenden zur Konkursmasse des Otter-Köttners Karl Otto, von Aedermannsdorf (Solithurn), gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert: Sektion VII.

1. Parzelle 2498<sup>1</sup>, haltend 4 Aren 81 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Fasanenstrasse 72. Brandschätzung: Fr. 46,500.— Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 47,500.— Beim Zuschlag sind Fr. 1000.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
2. Parzelle 2499, haltend 5 Aren 88,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Fasanenstrasse Nr. 74. Brandschätzung: Fr. 46,500.— Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 50,000.— Beim Zuschlag sind Fr. 1000.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 8. August 1938 an zur Einsicht auf.

Basel, den 27. Juli 1938. Konkursamt Basel-Stadt.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2145)****Vente d'un immeuble.**

Le mercredi 31 août 1938, à 15 h., en Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon à Lausanne, l'Office des Faillites procédera à la vente à tout prix de l'immeuble appartenant à la faillite de Le Scille S.A., à Lausanne, savoir:

Commune de Lausanne, à La Salaz, Chemin des Lys, immeuble locatif ayant 4 appartements de 3 et 4 pièces et atelier de 71 m<sup>2</sup> jardin-place.  
Surface totale 784 m<sup>2</sup>. Chauffage central, bains.  
Taxe fiscale: fr. 83,000.—  
Estimation de l'office: » 60,000.—  
Revenu locatif: » 4,000.— env.  
Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, Rue de Genève 7.  
Lausanne, le 22 juillet 1938. Le Préposé: E. Pilet.

**Réalisation des immeubles****dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par des registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (2135)****Vente immobilière. — Première enchère.**

Le mercredi 7 septembre 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre Foncier au nom de la

Société Villa de la Colombe B, société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation des immeubles:**

Les immeubles sont situés dans la commune de Chêne-Bougeries, et consistent en:

La parcelle N° 2024, feuille 9, d'une superficie de 7 ares, 75 mètres, 80 décimètres, avec sur la dite, sis Chemin J. F. Dupuy n° 26, les bâtiments suivants:

N° 803, d'une surface de 73 mètres, 55 décimètres, à destination de logement. Ce bâtiment, une villa de deux étages sur rez-de-chaussée, comporte la distribution suivante:

Sous-sol: garage, chambre à lessive, chaufferie, caves, soute à charbon; rez-de-chaussée: hall, cuisine, W. C., 2 chambres, véranda; 1<sup>er</sup> étage: chambre de bains, W. C., trois chambres, véranda; 2<sup>me</sup> étage: deux chambres, greniers.

Chauffage central, eau, gaz, électricité.

N° 1768, d'une surface de 31 mètres, à destination de dépendance.

Estimation de l'Office: Vingt huit mille sept cents francs, ci fr. 28,700. Délai de production: 16 août 1938.

**Avis:**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 23 août 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang.

Genève, le 27 juillet 1938.

Office des Poursuites:

Le Substitut: Marc Messi.

**Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (2136)****Vente immobilière. — Première enchère.**

Le mercredi 7 septembre 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société immobilière de Contamines, société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble:**

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Eaux-Vives, et consiste en:

La parcelle N° 4393, feuille 6, d'une superficie de 18 ares, 25 mètres, 35 décimètres, avec sur la dite, sis Route de Florissant 9, le bâtiment suivant:

N° 293 bis, d'une surface de 4 ares, 72 mètres, 30 décimètres, à destination de logement de 3 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante:

Au sous sol, caves et logement de concierge, à chacun des étages, 14 pièces et 2 chambrettes divisées en deux appartements de 7 pièces et chambrette.

Salles de bain, service d'eau chaude général, chauffage par appartements.

Estimation de l'Office: Cent quatre vingt cinq mille francs, ci fr. 185,000.

Délai de production: 16 août 1938.

**Avis:**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 23 août 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 2<sup>me</sup> rang.

Genève, le 27 juillet 1938.

Office des Poursuites:

Le Substitut: Marc Messi.

**Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (2137)****Vente immobilière. — Première enchère.**

Le mercredi 12 octobre 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société immobilière Malagnou Square N° 2, société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble:**

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Eaux-Vives, et consiste en:

La parcelle N° 5449, feuille 6, d'une superficie de 3 ares, 47 mètres, avec sur la dite, sis Rue de Contamines 4, le bâtiment suivant:

N° 2382, d'une surface de 2 ares, 5 mètres, à destination de logement comportant 6 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante:

Rez-de-chaussée: un appartement de 4 pièces et chambrette, 1 studio, un appartement de 2 pièces.

A chacun des étages: un appartement de 4 pièces et un appartement de 4 pièces et chambrette.

Ascenseur, chauffage général, eau chaude et salles de bains.

Estimation de l'Office: Deux cent soixante cinq mille francs, ci fr. 265,000.

Délai de production: 16 août 1938.

**Avis:**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 9 septembre 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang.

Genève, le 27 juillet 1938. Office des Poursuites:  
Le Substitut: Marc Messli.

**Ct. de Genève** Office des poursuites, Genève (2138)  
Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 5 octobre 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société immobilière de la Rue Chaponnière N° 3, société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble:**

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Cité, et consiste en:

La parcelle N° 5494, feuille 39, feuillet 2481, d'une superficie de 3 ares, 2 mètres, 5 décimètres, avec sur la dite, sis Rue Chaponnière 3, le bâtiment suivant:

N° G. 527, de même surface, à destination de magasins et logements comportant 5 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante:

Rez-de-chaussée: 4 arcades avec arrières; 1<sup>er</sup> étage: un appartement de 4 pièces et un appartement de 6 pièces; 2<sup>me</sup> étage: logement et locaux commerciaux; 3<sup>me</sup>, 4<sup>me</sup> et 5<sup>me</sup> étages: un appartement de 3 pièces et un appartement de 4 pièces par étage.

Ascenseur, chauffage général, eau chaude et salles de bains.

Estimation de l'Office: Deux cent cinquante mille francs, ci fr. 250,000.

Délai de production: 16 août 1938.

**Avis:**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 9 septembre 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier gagiste en 2<sup>me</sup> rang.

Genève, le 27 juillet 1938. Office des Poursuites:  
Le Substitut: Marc Messli.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sans peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Graubünden** Konkurskreis Davos (2149)

Schuldnerin: Lüthy Katharina, Fräulein, Modes, Davos-Dorf.  
Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Davos, als Nachlassbehörde: 23. Juli 1938.

Sachwalter: Hans Laely, Geschäftsbureau, Davos-Platz.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. September 1938, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Davos-Platz, den 27. Juli 1938.

Kreisamt Davos/  
S. Prader.

Der Sachwalter:  
H. Laely.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern** Konkurskreis Biel (2153)

Die der Farine Martha, Fräulein, Weisswaren- und Aussteuergeschäft, Untergasse 38, in Biel, bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten H von Biel vom 25. Juli 1938, um 2 Monate, d. h. bis 11. Oktober 1938 verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung wird verschoben und findet nun statt, Mittwoch, den 21. September 1938, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bären, I. Stock, Nidaugasse Biel.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters zur Einsicht auf.

Biel, den 26. Juli 1938.

Der Sachwalter:  
L. Carrel, Dr. rer. pol.,  
Mittelstrasse 27, Biel.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Ehrendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Genève** Tribunal de première instance, Genève (2154)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le mardi 9 août 1938, à 10 heures, sur l'homologation

du concordat proposé par Montbaron Marcel-Eugène, ferblantier-plombier, à Chêne-Bougeries 4.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

**Kt. Bern** Richteramt Niedersimmental in Wimmis (2150)  
Sanierungsstundung.

Schuldner: Bühler-Brügger Karl, Jakobs Sohn, von Sigriswil, Wirt und Landwirt in der Lochmatte zu Därstetten.

Verfahren: Amtlich.

Sachwalter: Notar Senften, in Weissenburg.

Stundungsfrist: Bis und mit dem 22. November 1938.

Wimmis, den 22. Juli 1938.

Der Gerichtspräsident:  
Barben.

**Kt. Solothurn** Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (2155)  
Bestätigung eines Sanierungsplanes.

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat am 14. Juli 1938 den Nachlassvertrag im bäuerlichen Sanierungsverfahren des

Kumli Eduard,

Landwirt, in Oberdorf, bestätigt. Der Entscheid kann innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, an das Obergericht weitergezogen werden.

Der ausführliche Sanierungsplan liegt den Interessenten auf der Rechtskanzlei Solothurn-Lebern in Solothurn zur Einsicht auf.

Solothurn, den 26. Juli 1938.

Der Gerichtsschreiber:  
F. Kofmehl.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Graubünden** Konkurskreis Münsterthal (2146)  
Gläubigerversammlung.

(Art. 300, Abs. 2 SchKG.)

In der Nachlassvertragsache Tomaschet Franz, Hotel Stelvio, Sta. Maria im Münstertal, findet die Gläubigerversammlung am 12. August 1938, nachmittags 2.30 Uhr, im Hotel Stelvio, Sta. Maria im Münstertal, statt.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Geschäftsbureau Andr. Brüesch, Chur, Quaderstrasse 1/3.

Chur, den 22. Juli 1938.

Der Sachwalter:  
Dr. G. Willi.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**  
Zürich — Zurich — Zurigo

**Berichtigung.** Das Geschäftsdomizil der Firma Johann Gastl, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 54 vom 5. März 1938, Seite 509), Wanderphotographengeschäft, befindet sich Schrennengasse 3, in Zürich 3, und nicht wie irrthümlich publiziert Schreinerstrasse 3.

1938. 23. Juli. Unter der Firma Rubber Investment A.-G., hat sich, mit Sitz in Zürich, auf Grund der Statuten vom 19. Juli 1938 eine Aktiengesellschaft gebildet. Dieselbe bezweckt die Anlage von Kapitalien in Unternehmungen der Gummi-Industrie und verwandter Branchen des In- und Auslandes. Sie kann sich an solchen Unternehmungen durch die Uebernahme von Aktien, Obligationen und Krediten aller Art auch beteiligen und im übrigen alle Massnahmen treffen und alle Handels-, Immobilien- und Finanztransaktionen vornehmen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20,000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch schriftliche Mitteilung. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—6 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, sowie die Art der Zeichnung. Es gehören ihm an Dr. Franz Messner, brasilianischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident und Delegierter; Dr. Emil A. Schmid, von Homburg (Thurgau), in Zollikon, Vizepräsident; Heinrich Stiefelmeier-Lardelli, von Wädenswil, in Zürich; Dr. Camillo Derflinger, deutscher Reichsangehöriger, in Berlin, und Dr. Paul Haas, von Biel (Bern), in Bern. Die drei Erstgenannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 55, Zürich 1 (eigenes Lokal).

Hadernsortierwerk usw. — 23. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Mapri A.-G., Handel in Rohstoffen und Verarbeitung von solchen (Hadernsortierwerk), usw., in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1937, Seite 306), sind Ulrich Ammann-Obrist und Wilhelm Zoller ausgeschieden; die Unterschrift des Erstern ist erloschen. Der neue alleinige Verwaltungsrat Josef Meier, von Kün ten (Aargau), in Dietikon, führt Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat hat Albert Schaufelberger, von und in Zürich, zum Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt und weiter Kollektivprokura erteilt an Ulrich Ammann, von Brugg und Aadorf, in Aadorf (Thurgau), sowie Ernst Meier, von Kün ten (Aargau), in St-Sulpice (Vaud). Die Unterschriftsführung der Kollektivzeichnungsberechtigten erfolgt je zu zweien.

23. Juli. «INTERVENTIO» Aktiengesellschaft für finanzielle Beteiligungen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1934, Seite 2806). Dr. Otto Hegetschweiler und Alfred Brenner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Otto Kubli, von Netstal, in Glarus, als Präsident, und Dr. Richard Simon-Sarasin, von St. Gallen, in Zürich, als weiteres Mitglied. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien. Das Geschäftslokal ist nunmehr an der Talstrasse 63, in Zürich 1 (bei Dr. R. Simon-Sarasin).

Strumpfwaren. — 23. Juli. Die Aktiengesellschaft **Belbas A.-G.**, Vertrieb von Strumpfwaren, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1932, Seite 1054), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

23. Juli. Die Aktiengesellschaft **«Zaunfabrik Bonstetten A.-G.»**, in Bonstetten (S. H. A. B. Nr. 64 vom 16. März 1938, Seite 525), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Juli 1938 aufgelöst. Die Liquidation wird vom bisherigen, einzeln zeichnungsberechtigten Verwaltungsrat Johann Peter Schmidt, unter der Firma **Zaunfabrik Bonstetten A.-G. in Liq.**, durchgeführt.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Aarwangen

Wirtschaft. — 1938. 18. Juli Inhaber der Firma **Lydia Liechti-Rieder**, in Langenthal, ist Lydia Liechti geb. Rieder, von Landiswil, in Langenthal, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Hans Liechti, welcher seine Zustimmung im Sinne von Art. 167 Z. G. B. erteilt hat. Betrieb der Wirtschaft «zum Stern», Lotzwilstrasse.

#### Bureau Biel

Lederwarenfabrikation. — 23. Juli. Inhaber der Einzelfirma **Emile Bollier**, in Biel, ist Emile Bollier, von Basel, in Biel. Fabrikation von Lederarmbändern und andern Lederwaren. Schützengasse 30.

#### Bureau Saanen

25. Juli. Die Einzelfirma **Christian Dorner, Hotel Krone**, mit Sitz in Saanen (S. H. A. B. Nr. 53 vom 10. März 1934, Seite 392), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma **«Wwe. Luise Dorner»**, in Saanen.

Inhaberin der Einzelfirma **Wwe. Luise Dorner**, mit Sitz in Saanen, ist Wwe. Luise Dorner-Schöpfer, von St. Stephan, in Saanen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«Christian Dorner, Hotel Krone»**, übernommen. Betrieb des Gasthofs und Restaurants zur Krone in Saanen.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Fribourg

1938. 25. juillet. En vertu de l'art. 66, al. 2, de l'ordonnance du 7 juin 1937 sur le registre du commerce, la société anonyme **Caves Centrales, Société anonyme** dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 11 mars 1938, n° 59, page 562), est radiée d'office, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, ayant, par ordonnance du 23 juillet 1938, prononcé la clôture de sa faillite.

### Solothurn — Soleure — Soletta

#### Bureau Dornack

1938. 25. Juli. Aus dem Vorstand der **Milchgenossenschaft Dornack**, mit Sitz in Dornack (S. H. A. B. Nr. 19 vom 25. Januar 1937, Seite 183), ist der Vizepräsident **Johann Umher-Moll** infolge Todes ausgeschieden; dessu Zeichnungsbefugnis ist erloschen. An seiner Stelle wurde in der Versammlung vom 15. Juli 1937 in den Vorstand gewählt **Emil Hänggi-Kuuz**, von Nunningen, in Dornack. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar je zu zweien.

25. Juli. Die Genossenschaft **Wasserversorgung Flüh**, mit Sitz in Flüh, Gemeinde Hofstetten (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1932, Seite 1858), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. April 1938 den Vorstand neu bestellt und gewählt als Präsident: **Josef Renz**, von Metzleren, in Flüh; als Vizepräsident: **Ernest Küry**, von Hofstetten, in Flüh; als Aktuar: **Josef Schumacher**, von Hofstetten, in Flüh; als Kassier: **Peter Wyss**, von Witterswil, in Flüh. Die bisherigen Vorstandsmitglieder: **Josef Gunti**, **Donat Habertlür**, **Alphons Nussbaumer** und **Karl Habertlür** sind ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

#### Bureau Stadt Solothurn

Glashandel, Glasbau usw. — 20. Juli. Die Kommanditgesellschaft **Gresly & Co.**, Glashandel, Glasbau, Glasbearbeitung und Terrassenbedachungen, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1935, Seite 837), hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters **Erwin Gresly** aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kommanditgesellschaft **«Gresly & Co.»**, in Solothurn, übernommen.

Dr. rer. pol. **Alphons Gresly**; Dr. jur. **Max Gresly** und Dr. jur. **Wilhelm Gresly**, alle Oskar's sel., von und in Solothurn, haben unter der Firma **Gresly & Co.**, in Solothurn, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1938 begonnen hat. Dr. **Alphons Gresly** ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Dr. **Max Gresly** und Dr. **Wilhelm Gresly** sind Kommanditäre mit dem Betrage von je Fr. 5000. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«Gresly & Co.»**, in Solothurn. Glashandel, Glasbau, Glasbearbeitung und Terrassenbedachungen. Ritterquai Nrn. 2 und 4.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Metzgerei. — 1938. 25. Juli. Die Firma **Albert Spleiss, Metzgerei**, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 78 vom 6. April 1937, Seite 796), ist infolge Aufgabel des Geschäftes erloschen.

25. Juli. **Aktiengesellschaft der Russischen Seiffabriken am schwarzen Meer (Société Anonyme des Corderies Russes de la Mer Noire)**, mit Sitz in Schaffhausen, Herstellung von Hanf-, Baumwoll- und Drahtscilen und der dazu erforderlichen Halbfabrikate usw. (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1937, Seite 2722). Der Verwaltungsrat **Hans Peter** wohnt nun in Zürich. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr am Fronwagplatz Nr. 9, in Schaffhausen (Hans Pletscher).

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 1938. 25. juillet. Dans leur assemblée générale ordinaire du 27 juin 1938, les actionnaires de la société anonyme **La Florette S.A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 avril 1936), ont pris acte de la démission de l'administrateur **Victor Jaccard**, dont la signature est radiée et les pouvoirs éteints. Elle a désigné en qualité d'administrateur **Othmar Andenmatten**, d'Eisten (Valais), à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

Cuir et chaussures. — 25. juillet. Le chef de la maison **Jacques Kaufmann**, à Lausanne, est Jacques Kaufmann allié Despouds, de Pologne, à Lausanne. Représentations en cuir et chaussures. Avenue Mon Loisir 10.

### Bureau d'Yverdon

Café. — 25. juillet. La raison **Victorine Gendre**, à Yverdon, exploitation du Café du Cerf (F. o. s. du c. du 21 avril 1936, page 961), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau technique, etc. — 25. juillet. La maison **Jules Roth**, à Yverdon (F. o. s. du c. du 27 août 1934, page 2388), fait savoir que son genre de commerce est actuellement le suivant: Bureau technique, machiues-outils, ventes, échanges, réparations. Rue Haldimand n° 91.

Hôtel. — 25. juillet. La raison **Fritz Hiltbrunner**, à Yverdon, exploitation de l'Hôtel Suisse (F. o. s. du c. du 18 septembre 1936, page 2221), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Hôtel. — 25. juillet. Le chef de la maison **Vve Hiltbrunner-Meyer**, à Yverdon, est Julianna Hiltbrunner, veuve de Friedrich Hiltbrunner, originaire de Luthern (Lucerne) domiciliée à Yverdon. Exploitation de l'Hôtel Suisse. Rue de la Plaine 8.

### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Comptabilités, publicité. — 1938. 22 juillet. **Compta-Fidus S.A.**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la tenue, l'organisation et l'expertise de comptabilités et tous travaux de publicité (F. o. s. du c. du 27 mai 1931, n° 95), fait inscrire que le siège de ses bureaux est actuellement Rue Numa-Droz 64.

Société immobilière. — 22 juillet. **Le Mazot S.A.**, société immobilière ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 16 février 1926, n° 38, et 14 juin 1934, n° 136), fait inscrire que le siège de ses bureaux est actuellement Rue Numa-Droz 64 dans les bureaux de «Compta-Fidus S.A.».

### Genf — Genève — Ginevra

1938. 22 juillet. **Société Immobilière Le Cèdre Bleu**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 6 février 1936, page 305). **Humbert Sésiano**, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Charles Gerdil**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard Georges-Favon 8 (régie Sésiano et Lenoir).

22 juillet. **Société Générale pour l'Industrie Electrique**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 10 mai 1938, page 1014). L'administrateur **Frédéric Dominici**, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de **Charles de Haller**, président; **Louis Vaucher**, vice-président; **Georges Lenoir**, secrétaire; **Georges-François Lemaitre**, administrateur-délégué; **Alexandre van Berchem**, **René Hentsch**, **Hugues Jéquier**, **Albert Lullin**, **Pierre Bordier**, **Roger Boutteville**, **Maurice Golay**, **Edmond Roux**, **Eugène Schneider**, **Paul Seytier** et **Jean Turrettini** (tous inscrits). Dans sa séance du 10 juin 1938, le conseil d'administration a décidé que les administrateurs exerçant la signature sociale seront dorénavant les seuls membres du comité de direction, savoir **Charles de Haller**, **Louis Vaucher**, **Georges Lenoir**, **Georges-François Lemaitre**, **Alexandre van Berchem**, **René Hentsch**, **Hugues Jéquier** et **Albert Lullin**. Les autres personnes autorisées à signer sont **Marc d'Espinc**, directeur; **Francis Bolens** et **Robert de Haller**, sous-directeurs; **Ami-Henri Dériaz** et **Alfred-Henri Esselborn**, fondés de pouvoir (tous inscrits). La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, membres du comité de direction ou de l'un d'eux et d'un directeur, ou encore par la signature collective d'un administrateur, membre du comité de direction, ou d'un directeur et d'un sous-directeur ou d'un fondé de pouvoir. En conséquence, les administrateurs **Pierre Bordier**, **Roger Boutteville**, **Maurice Golay**, **Edmond Roux**, **Eugène Schneider**, **Paul Seytier** et **Jean Turrettini** n'exercent pas la signature sociale.

22 juillet. Aux termes d'acte authentique passé le 14 juillet 1938 il a été constitué sous la raison sociale de **Société Immobilière Rue de Hesse Nos 8 et 10**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et en particulier, l'achat pour le prix de 325 000 fr. de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Cité, savoir parcelle 4773, feuillet 1799, contenant 5 ares, 18 mètres, 55 décimètres, portant lieu dit Rue Général Dufour et Rue de Hesse Nos 8 et 10, le bâtiment N° 1. 25, d'égale superficie, magasins et logements, copropriété pour 26/100 de la parcelle 4774, feuillet 1800, contenant 3 ares, 40 mètres, 95 décimètres. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., chacune, au porteur et libérées chacune des 2/5 de son montant. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Ont été nommés administrateurs **Albert Nobile**, de et à Genève, président et **Jean-Jacques Honegger**, de Genève, à Conches (Chêne-Bougeries), secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. Adresse de la société Avenue de Frontenex 60 (bureaux d'Albert Nobile).

23 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 juillet 1938, la **Société Immobilière Daubin-Lyon**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 mars 1935, page 634), a pris acte du décès de son seul administrateur **Charles De L'Harpe**, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Elle a nommé pour le remplacer comme unique administrateur **Pierre Broliet**, de et à Genève, avec signature sociale individuelle.

23 juillet. L'Association **Coopérative Immobilière**, société coopérative à Genève (F. o. s. du c. du 2 octobre 1935, page 2145) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1938, décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Association Coopérative Immobilière, en liquidation**, par **Francis Reverdin**, **Alfred Archinard** et **Paul Naville**, membres du comité de direction (inscrits), nommés liquidateurs, avec signature collective à deux.

23 juillet. **Société Immobilière du Chemin Vert N° 42**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> février 1937, page 236). Le conseil d'administration est actuellement composé de **Henry Broliet**, président, de et à Genève et **Samuel Piguet**, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement. L'administrateur **Henry Souvairan**, président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 11 (régie Broliet et Cie).

23 juillet. **Société Immobilière Conches le Grand Pré, lettre C**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 16 février 1935, page 430). Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1938, la société a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

## Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle  
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelliErste Hälfte Juli 1938  
Première quinzaine de juillet 1938 — Prima quindicina di luglio 1938I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> ParteHinterlegungen — Dépôts — Depositi  
60850-60936

- Nr. 60850. 1. Juli 1938, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rahmenschutz für Velos. — Ernst Michel, Konstrukteur, Herzogenbuchsee (Schweiz).  
N° 60851. 1<sup>er</sup> juillet 1938, 17 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Fleurs et insectes artificielles. — Augusta Alexandra Frey; et Gabrielle Frey, Fribourg (Suisse).  
N° 60852. 1<sup>er</sup> juillet 1938, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — Dunlop Rubber Company Limited, Birmingham (Grande-Bretagne). Mandataire: Imer de Wurstemberger & Cie., Genève. — «Priorité: Grande-Bretagne, 28 janvier 1938.»  
Nr. 60853. 1. Juli 1938, 18 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Polsterwulst in einer gewobenen Hülle. — Jules Westheimer, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.  
Nr. 60854. 1. Juli 1938, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fahrradartikel (Rahmenschoner). — Julius Bucher, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern.  
N° 60855. 1<sup>er</sup> juillet 1938, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Vis-taraud. — Théo Sfaellos, pierriste-sertisseur, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koeliker, Bienne.  
Nr. 60856. 1. Juli 1938, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Sportstrümpfe. — A. Ruckstuhl, Strumpfabrik, Wil (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Walder & Co., Zürich.  
Nr. 60857. 2. Juli 1938, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Filter für Tee. — Hans Naei, Zürich (Schweiz).  
Nr. 60858. 2. Juli 1938, 12 Uhr. — Versiegelt. — 13 Muster. — Klöppelspitzen. — Robert Halter A.-G., Klöppelspitzen-Fabrik, St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 60859. 2. Juli 1938, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Etiketten und Reklamekarten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz).  
Nr. 60860. 2. Juli 1938, 21 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Sennenkappen mit Allover-Stickerei. — Paul Steiger, Schirm- & Mützenfabrik, Basel (Schweiz).  
Nr. 60861. 2. Juli 1938, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gasherd. — Gaso Max Fabrik für Gasapparate G. m. b. H., Zürich (Schweiz).  
Nr. 60862. 4. Juli 1938, 7 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schablonen für Reproduktionszwecke. — Eugen Alfred Albrecht, Ingenieur, Reproduktionsanstalt für Technik & Industrie, Zürich (Schweiz).  
Nr. 60863. 4. Juli 1938, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Behälter für Telefonschutzkapseln. — Hans Schneeberger, Bern (Schweiz).  
Nr. 60864. 4. Juli 1938, 8 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Halten von Kragenspitzen für weiche Kragen. — Jacques Ballmer, Urtenen bei Schönbühl (Schweiz).  
Nr. 60865. 4. Juli 1938, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schaukasten. — Bigler, Spichiger & Cie. A.-G., Eisen- & Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).  
Nr. 60866. 4. Juli 1938, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Arbeitsprogramm-Ständer. — Bigler, Spichiger & Cie. A.-G., Eisen- & Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).  
Nr. 60867. 5. Juli 1938, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Aufstellplakate. — Ruprecht & Jenzer A.-G., Kartonnagenfabrik, Laupen (Bern, Schweiz).  
N° 60868. 5 juillet 1938, 10 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Pendulettes. — Paul Arnold Merkt, St-Imier (Suisse).  
Nr. 60869. 5. Juli 1938, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Splitterfreie Luftschutzscheibe. — Otto Sorg, Architekt, Zürich (Schweiz).  
Nr. 60870. 5. Juli 1938, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Velo-Hinterrad-Rollenbremse. — H. Streull, Konstruktions-Werkstätte, Zürich (Schweiz).  
Nr. 60871. 5. Juli 1938, 14 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Bügel-eisensehnr-Aufwickler. — Léon Gügy, Metallwarenfabrik, Twann (Schweiz).  
Nr. 60872. 5. Juli 1938, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kleinbandsäge. — Christian Maurer, Fabrikant, Lyss (Schweiz).  
Nr. 60873. 5. Juli 1938, 17 Uhr. — Versiegelt. — 16 Modelle. — Tabakpatronen. — Fritz Tschanz, Bern (Schweiz).  
Nr. 60874. 5. Juli 1938, 17 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Klebwachs-Stücke. — Dr. Hans von Weissenfluh, Zahnarzt, Zweisimmen (Schweiz).  
Nr. 60875. 6. Juli 1938, 16 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Am Bügel-eisen zu befestigende Vorrichtungen zum Aufwickeln des Kabels. — Eduard Berger, Reisender, Biel (Schweiz).  
Nr. 60876. 6. Juli 1938, 16 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Konservierung des Dampfes in Kochgefässen. — Eduard Berger, Reisender, Biel (Schweiz).  
Nr. 60877. 6. Juli 1938, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reklameartikel. — Schwob Frères & Cie. S. A., La Chaux-de-Fonds (Schweiz); Rechtsnachfolgerin der Urheberin Rovo A. G., Zürich. — «Priorität: Schweiz. Muster-messe Basel, eröffnet am 26. März 1938.»  
Nr. 60878. 6. Juli 1938, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stromlinien-Umschalt-schieber. — Carl Andermatt, Zürich (Schweiz).  
N° 60879. 6 juillet 1938, 17 3/4 h. — Ouvert. — 9 modèles. — Montres-bracelets. — Ignace Klauber, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.  
Nr. 60880. 6. Juli 1938, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Brust- und Klettergürtel. — Karl Richli-Glarner, Seilere, Glarus (Schweiz).  
Nr. 60881. 7. Juli 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Brennkraftmaschinen. — Paul Metzler, Zürich (Schweiz).  
Nr. 60882. 7. Juli 1938, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Knitterschutz-einlage für den Versand von Seidenkleidern in Kartonschachteln. — Carton-nagenfabrik Gauch & Co., Ostermündigen (Schweiz).  
Nr. 60883. 7. Juli 1938, 13 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Speisenzusammen-stellungskarte. — Otto Dudli, Zürich (Schweiz).

- Nr. 60884. 7. Juli 1938, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Perronbuffet-wagen. — Glasmanufaktur A.-G., Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: Walder & Co., Zürich.  
Nr. 60885. 8. Juli 1938, 11 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zusammenklappbare Steh-, Sitz- und Liegeschemel für schräge Flächen (Borde). — Werner Hauser, Kaufmann, Bern (Schweiz).  
Nr. 60886. 8. Juli 1938, 11 3/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wasser-säulen-Motor. — Albert Knöpfel, Konstrukteur, Bern (Schweiz).  
Nr. 60887. 5. Juli 1938, 14 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Fahrplan. — Armin Schaller, Kaufmann, Hünibach b. Thun (Schweiz).  
Nr. 60888. 7. Juli 1938, 14 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Horoskop-Kollektion; Horoskop-Kollektion mit Reklamefeldern. — Franz Utten-weller, Rheinfelden (Schweiz).  
Nr. 60889. 7. Juli 1938, 17 1/2 Uhr. — Offen. — 146 Muster. — Schrank-papiere, Pack- und Einwickelpapiere. — Oskar Steffen & Cie., Papier-warenfabrik, Wollhusen (Schweiz).  
Nr. 60890. 7. Juli 1938, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Als Skistock verwendbarer Tonkinstab. — Ulrich Schär Sportartikel-fabrik Aktiengesell-schaft, Murgenthal (Schweiz).  
Nr. 60891. 8. Juli 1938, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Lockenwickler. — C. Franc, Parfümerie, Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).  
N° 60892. 8 juillet 1938, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Tampon-buvard. — Ernest Werner Zeltner, Montreux (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.  
Nr. 60893. 8. Juli 1938, 18 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tellerhalter. — Max Heitz, Langnau a. Albis (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.  
Nr. 60894. 8. Juli 1938, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gewehrauflage mit schwingender Stütze. — Carlo Mariotti, Locarno (Schweiz).  
Nr. 60895. 9. Juli 1938, 8 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Zwirnpulenzentrier-deckel. — Feldmuehle A.-G. vorm. Loeb, Schoenfeld & Cie. Rorschach, Rorschach (Schweiz).  
Nr. 60896. 9. Juli 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 44 Muster. — Stickereien. — Aug. Giger & Co., St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 60897. 9. Juli 1938, 12 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 112 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. A. G., Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.  
N° 60898. 9 juillet 1938, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Vêtement pour dames (gilet transformable). — Rodolphe Zahnd, Genève (Suisse).  
Nr. 60899. 9. Juli 1938, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Feingemüse- und Salattraffel (Rohkosttraffel). — Eugen Rymann, Metallwarenfabrik, Turgi (Schweiz).  
Nr. 60900. 6. Juli 1938, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gamasche. — Ernst Klein, Wien (Deutschland). Vertreter: F. J. Lang, Zürich.  
Nr. 60901. 6. Juli 1938, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gamasche. — Ernst Klein, Wien (Deutschland). Vertreter: F. J. Lang, Zürich.  
Nr. 60902. 11. Juli 1938, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gamasche. — Ernst Klein, Wien (Deutschland). Vertreter: F. J. Lang, Zürich. — «Priorität: Oesterreich, 1. März 1938.»  
Nr. 60903. 6. Juli 1938, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Lenkerstulpe für Motorradfahrer. — Ernst Klein, Wien (Deutschland). Vertreter: F. J. Lang, Zürich.  
Nr. 60904. 7. Juli 1938, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bedachung. — Eternit A.-G., Niederurnen (Glarus, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.  
Nr. 60905. 11. Juli 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Titelblatt. — Eugene Lavalette, Genf (Schweiz).  
Nr. 60906. 11. Juli 1938, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Kaugummi. — Ernst Baumann, Produits Friba, Riehen (Schweiz).  
Nr. 60907. 11. Juli 1938, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Kaugummi. — Ernst Baumann, Produits Friba, Riehen (Schweiz).  
Nr. 60908. 11. Juli 1938, 17 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Tabakpak-kungen. — Fritz Tschanz, Bern (Schweiz).  
Nr. 60909. 11. Juli 1938, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Handholz-säge. — Jules Meili, Zürich (Schweiz).  
Nr. 60910. 11. Juli 1938, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tiefzugkabel-halter. — Josef Jacober Söhne, Skifabrik, Glarus (Schweiz).  
N° 60911. 12 juillet 1938, 7 h. — Cacheté. — 13 modèles. — Attaches pour boîtes de montres. — Gindraux & Co., boîtiers, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: Walter Fr. Moser, Berne.  
Nr. 60912. 12. Juli 1938, 14 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Spannrähmen für Untersuchungen von Gewebe-Mustern, hauptsächlich für Gummi- und Crêpe-Stoffe. — Friedrich Theodor Ryffel, Meilen (Zürich, Schweiz).  
Nr. 60913. 13. Juli 1938, 11 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Büstenhalter. — Rosa Beer, Zürich (Schweiz).  
Nr. 60914. 13. Juli 1938, 15 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bodenbearbei-tungsgerät. — Ernst Gilgen, Gärtner, Selzach (Schweiz).  
Nr. 60915. 7. Juli 1938, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Als Mützenständer verwendbarer Bonbonsbehälter. — Hans Salm & Co., Brugg (Aargau, Schweiz).  
Nr. 60916. 8. Juli 1938, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — An Messern anzubringender Bügel zur Umwandlung derselben in Schälmesser. — Theophil Brunner, Biel (Schweiz).  
Nr. 60917. 12. Juli 1938, 18 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schmuck-gegenstände. — Eduard Meister, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.  
Nr. 60918. 13. Juli 1938, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Beschläge für Sitz- und Liegemöbel. — Otto Sturm, Schreiner, St. Gallen (Schweiz).  
N° 60919. 13 juillet 1938, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Fer à cheval antidérapant. — Georges Dornbierer, maréchal-ferrant, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Nr. 60920. 13. Juli 1938, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausstell-Vitrine. — Emil Haberstick, Holzwaren, Reinach (Aargau, Schweiz).  
Nr. 60921. 13. Juli 1938, 11 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Zahnbürsten. — Dr. Hugo Batt, Zahnarzt, Bern (Schweiz).  
N° 60922. 13 juillet 1938, 15 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Appareils d'ortho-pédie. — Charles Baumann, masseur, Genève (Suisse).  
Nr. 60923. 13. Juli 1938, 16 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Befestigungs-klammern für Papier, Textil-Stoffe etc. — Waldes a spol, Metallwaren-fabriken, Prag (Tschechoslowaki); und Friedrich Schäfer, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Friedrich Sommer, Arbon.

- Nr. 60924. 13. Juli 1938, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Turnschuh. — Hans Grieder, Turnkleiderfabrikation, Arbon (Schweiz).  
 N° 60925. 14. juillet 1938, 15 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Cuiller à thé et capsules pour contenir des infusions. — Treyvaud, Thés en gros, Genève (Suisse).  
 Nr. 60926. 14. Juli 1938, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Trägerschürzen. — Walter Kuske, Textilwaren, Winterthur (Schweiz).  
 Nr. 60927. 14. Juli 1938, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Verschluss-etiketten. — Fabrik von Magg's Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).  
 Nr. 60928. 14. Juli 1938, 19 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Dosen-Etiketten. — Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz).  
 N° 60929. 5 juillet 1938, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres. — Ebosa S. A., Fabrique d'Ebauches, Grenchen (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.  
 Nr. 60930. 11. Juli 1938, 10½ Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Aufhängevorrichtung für Besen und dergleichen. — Ernst Mühlemann, Schreiner, Aeffligen b. Burgdorf (Schweiz).  
 Nr. 60931. 14. Juli 1938, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fahrbares Gestell für Gasmasken. — Aug. Schneider & Cie., Bern (Schweiz).  
 N° 60932. 15 juillet 1938, 7 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Ligatures pour fers à béton armé. — Jules Arnold fils, industriel, St-Imier (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.  
 N° 60933. 15 juillet 1938, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Gilet pour dames. — Madame Eugénie Marcouze, Genève (Suisse).  
 Nr. 60934. 15. Juli 1938, 15 Uhr. — Versiegelt. — 19 Muster. — Geschrumpte Baumwollstoffe. — Heberlein & Co. A.-G., Wattwil (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.  
 Nr. 60935. 15. Juli 1938, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Messerseheide für Metzger. — Hermann Schweizer, Ziegelbrücke (Glarus, Schweiz).  
 N° 60936. 15 juillet 1938, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bandage en caoutchouc pour véhicules. — Società Italiana Pirelli, Milan (Italie). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>e</sup> Parte

Abbildungen von Modellen und Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

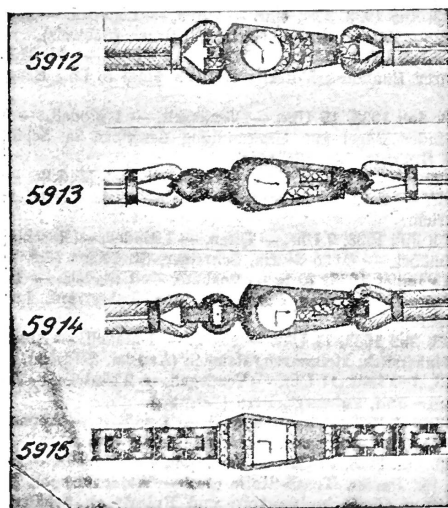
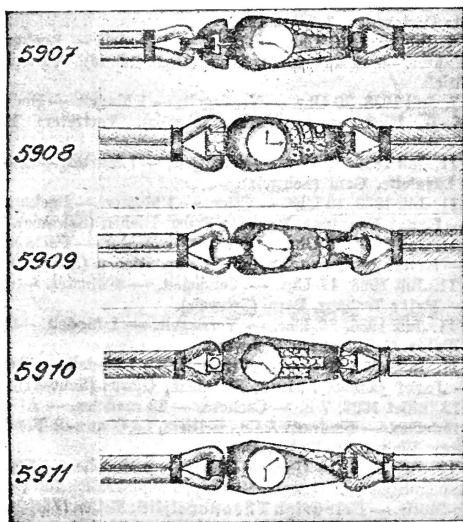
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- N° 60879. 6 juillet 1938, 17¼ h. — Ouvert. — 9 modèles. — Montres-bracelets. — Ignace Klauber, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.



- N° 60929. 5 juillet 1938, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres. — Ebosa S. A., Fabrique d'Ebauches, Grenchen (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.



III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 45140. 16. November 1929, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Scheuertücher. — Boncff-Casali, Münchenstein (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel. — Uebertragung laut Erklärung des Konkursamtes Arlesheim vom 8. Juli 1938 zugunsten der Spinnerei & Weberei Münchenstein A. G., Münchenstein (Schweiz); registriert den 14. Juli 1938.  
 Nr. 54463. 12. März 1935, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Scheuertücher. — Samuel Boneff-Casali, Münchenstein (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel. — Uebertragung laut Erklärung des Konkursamtes Arlesheim vom 8. Juli 1938 zugunsten der Spinnerei & Weberei Münchenstein A. G., Münchenstein (Schweiz); registriert den 14. Juli 1938.  
 Nr. 55909. 14. Dezember 1935, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Corselet. — Ida Gerber, Bern (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 5. Juli 1938 zugunsten von Frau Erny Rahm-Gerber, Bern (Schweiz); registriert den 5. Juli 1938.  
 Nr. 55910. 14. Dezember 1935, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Corselet. — Ida Gerber, Bern (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 5. Juli 1938 zugunsten von Frau Erny Rahm-Gerber, Bern (Schweiz); registriert den 5. Juli 1938.  
 Nr. 56520. 1. April 1936, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Scheuertuch. — Samuel Boneff-Casali, Fabrikant, Münchenstein (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel. — Uebertragung laut Erklärung des Konkursamtes Arlesheim vom 8. Juli 1938 zugunsten der Spinnerei & Weberei Münchenstein A. G., Münchenstein (Schweiz); registriert den 14. Juli 1938.  
 N° 59285. 7 septembre 1937, 18¼ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bouteille. — The Coca-Cola Company, Wilmington (Delaware, Etats-Unis d'Am.). — Ayant cause de l'auteur Eugène Kelly, Toronto. Mandataire: Amand Braun succ. de A. Ritter, Bâle. — Transmission selon déclaration du 27 avril 1938 en faveur de Naamlooze Venootschap Nederlandse Coca-Cola Maatschappij, Amsterdam (Pays-Bas). Mandataires: Dr. W. Balsiger & Dr. P. Schorer, Berne; enregistrement du 5 juillet 1938.  
 N° 59520. 28 octobre 1937, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Coussin pour intérieur de semelle. — Louis Renard, Nyon (Suisse). — Transmission selon déclaration du 2 juillet 1938 en faveur de Jacques F. Brocher, ingénieur, Genève (Suisse); enregistrement du 11 juillet 1938.  
 N° 60117. 21 février 1938, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Manchettes. — Richard Thomas; et Louis Baud, Genève (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne. — Transmission de la part de Louis Baud, Genève, selon déclaration du 7 juin 1938 en faveur de Richard Thomas, Genève (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 14 juillet 1938.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 42398. 11. April 1928, 21¼ Uhr. — (III. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Scharnier für Doppelverglasungsfenster. — Ernst Göhner, Zürich (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich; registriert den 18. Juli 1938.  
 Nr. 42792. 27. Juni 1928, 15 Uhr. — (III. Periode 1938/1943). — 1 Muster. — Rosafarbener Gummistrumpf. — J. Lonstroff, Schweizerische Gummiwarenfabrik Aktiengesellschaft, Aarau (Schweiz); registriert den 8. Juli 1938.  
 Nr. 51073. 19. April 1933, 17 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Hustentabletten. — Rudolf Herren, Kerzers (Schweiz); registriert den 14. Juli 1938.  
 N° 51176. 12 mai 1933, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1938/1943). — 1 modèle. — Brucelle pour philatelistes. — Veuve Théodore Dumont, Montignez (Suisse); enregistrement du 19 juillet 1938.  
 N° 51209. 20 mai 1933, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1938/1943). — 1 modèle. — Pointe de tour. — Veuve Théodore Dumont, Montignez (Suisse); enregistrement du 19 juillet 1938.  
 N° 51243. 26 mai 1933, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1938/1943). — 2 modèles. — Pièces pour fixations de ski. — Edouard Robellaz, Ste-Croix (Suisse); enregistrement du 6 juillet 1938.  
 N° 51253. 29 mai 1933, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1938/1943). — 1 modèle. — Brucelle à courber les spiraux. — Veuve Théodore Dumont, Montignez (Suisse); enregistrement du 19 juillet 1938.  
 Nr. 51354. 20. Juni 1933, 20 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Velo-Gepäckträger und Gepäckhalter. — Vikt. Rätzer, Dintikon (Aargau, Schweiz); registriert den 19. Juli 1938.  
 Nr. 51355. 21. Juni 1933, 7 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Henkelglas. — Bosshard & Co. A.-G., Luzern (Schweiz); registriert den 6. Juli 1938.  
 Nr. 51366. 22. Juni 1933, 19 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Türdichtung zu Türen aller Art. — Otto Flach jun., Bern (Schweiz); registriert den 8. Juli 1938.  
 Nr. 51367. 23. Juni 1933, 17 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Muster. — Etiketten. — J. Kaufmann & Cie., Bern (Schweiz); registriert den 11. Juli 1938.

- Nr. 51375. 21. Juni 1933, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Radiallager (Ringlager) für Fahrradretlager. — Zesar A.-G. Fahrradfabrik, Nidau (Schweiz); registriert den 8. Juli 1938.
- Nr. 51376. 22. Juni 1933, 20 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Muster. Papiersack. — Pavag Actiengesellschaft für Kraftpapier-Verwertung, Zug (Schweiz); registriert den 8. Juli 1938.
- Nr. 51378. 27. Juni 1933, 9 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Sitzmöbel. — Aktiengesellschaft Möbelfabrik Horgen-Glarus (vorm. Emil Baumann), Horgen (Schweiz); registriert den 6. Juli 1938.
- Nr. 51405. 5. Juli 1933, 20 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 3 Muster (von 4). — Etiketten. — Christian Flschbacher & Co., St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, St. Gallen; registriert den 18. Juli 1938.
- Nr. 51412. 8. Juli 1933, 4 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Muster. — Etiketten. — Conservenfabrik Luzern vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz); registriert den 11. Juli 1938.
- N° 51413. 19 juin 1933, 9 h. — (II<sup>e</sup> période 1938/1943). — 1 modèle. — Support de boucherie-charcuterie. — Paul Eichenberger, Lausanne (Suisse); enregistrement du 18 juillet 1938.
- N° 51534. 4 août 1933, 18 h. — (II<sup>e</sup> période 1938/1943). — 1 modèle. — Grille de ventilation. — Alexandre Schmidt, Genève (Suisse). Mandataires: Imer, de Wurtemberg & Cie., Genève; enregistrement du 19 juillet 1938.
- N° 51575. 14 août 1933, 18¼ h. — (II<sup>e</sup> période 1938/1943). — 1 modèle. — Cendrier avec porte-cigarettes et porte-allumettes. — American Export Lines The Export Steamship Corporation, Gênes (Italie). Mandataires: E. Blum & Co., Zurich; enregistrement du 19 juillet 1938.
- Nr. 51650. 29. August 1933, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 3 Modelle. — Schutzdecken und Schutzleisten für Koffer und dergl. — J. Kessler, Schenkel & Cie., Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 19. Juli 1938.

## Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 35045. 4. Juli 1923. — 1 Modell. — Typenreiniger.
- Nr. 35052. 6. Juli 1923. — 4 Muster. — Verpackungen für Teigwaren.
- Nr. 35084. 14. Juli 1923. — 1 Muster. — Einwickelpapiere für Luzerner Bauern-Lebkuchen.
- Nr. 42347. 2. April 1928. — 7 Muster. — Menu-Karten.
- Nr. 42365. 4. April 1928. — 2 Modelle. — Damen-Haarbinder.
- Nr. 42368. 4. April 1928. — 1 Modell. — Flaumerhalter mit Ueberzug.
- Nr. 42369. 2. April 1928. — 3 Muster. — Packungen für Zigarren und Cigarillos aus Sumatra- und Havantabak; Zigarettenpackungen.
- Nr. 42371. 4. April 1928. — 2 Muster. — Plombeneinlagen.
- Nr. 42380. 10. April 1928. — 29 Muster. — Bazin-Gewebe, Damast-Gewebe, Voile-Gewebe und Voile-Gazen-Gewebe.
- Nr. 42402. 13. April 1928. — 1 Modell. — Schrubber mit Auftröcknevorrichtung.
- Nr. 42403. 13. April 1928. — 1 Modell. — Aufzieh- und Glätthobel für das Gipsergewerbe.
- Nr. 42479. 7. April 1928. — 1 Modell. — Messerschärfer.
- Nr. 50990. 1. April 1933. — 120 Muster. — Stickeren.
- Nr. 50991. 1. April 1933. — 16 Modelle. — Stahlrohrmöbel.
- Nr. 50993. 1. April 1933. — 3 Muster. — Vorhangstoffe.
- Nr. 50994. 2. April 1933. — 3 Muster. — Elastische Kortscttbänder.
- Nr. 50995. 3. April 1933. — 1 Modell. — Brennapparat.
- Nr. 50996. 3. April 1933. — 1 Modell. — Flaschenverschluss.
- Nr. 50997. 3. April 1933. — 1 Modell. — Apparat zum Auftragen und Einreiben von Bodenwische.
- Nr. 50998. 3. April 1933. — 12 Modelle. — Möbel.
- Nr. 50999. 3. April 1933. — 1 Modell. — Lochschaufel.
- Nr. 51000. 3. April 1933. — 1 Modell. — Blumenpflücker.
- Nr. 51005. 4. April 1933. — 1 Modell. — Anzeigergerät für Strassenbenützer, insbesondere für Fussgänger.
- Nr. 51007. 5. April 1933. — 1 Modell. — Speisewärmer.
- Nr. 51008. 5. April 1933. — 1 Muster. — Damast-Gewebe.
- Nr. 51009. 5. April 1933. — 1 Modell. — Elektrischer Textilspulenswärmer.
- Nr. 51010. 5. April 1933. — 3 Modelle. — Möbel.
- Nr. 51012. 6. April 1933. — 1 Modell. — Fläschchen für Sirupextrakt.
- Nr. 51013. 6. April 1933. — 2 Muster. — Fläschchen für Sirupextrakt.
- Nr. 51014. 6. April 1933. — 1 Muster. — Etiketten.
- Nr. 51017. 7. April 1933. — 1 Modell. — Aststütze für Obstbäume.
- Nr. 51018. 7. April 1933. — 10 Muster. — Stickeren.
- Nr. 51019. 7. April 1933. — 1 Modell. — Stielhalter für Besen, Schrubber usw.
- Nr. 51020. 7. April 1933. — 649 Muster. — Mechanische Stickeren.
- Nr. 51022. 7. April 1933. — 751 Muster. — Mechanische Stickeren.
- Nr. 51023. 8. April 1933. — 200 Muster. — Stickeren.
- Nr. 51024. 8. April 1933. — 207 Muster. — Stickeren.
- Nr. 51025. 5. April 1933. — 8 Modelle. — Blumentopf füllen und Körbchen.
- Nr. 51026. 7. April 1933. — 1 Modell. — Spriessenhülse.
- Nr. 51027. 10. April 1933. — 1 Muster. — Haubennetz.
- Nr. 51028. 10. April 1933. — 1 Modell. — Haubennetz.
- N° 51029. 10 avril 1933. — 2 modèles. — Chaises-longue pouvant être transformées en lit.
- N° 51030. 10 avril 1933. — 1 modèle. — Fer électrique pour souder.
- Nr. 51031. 10. April 1933. — 104 Muster. — Bestickte Taschentücher.
- Nr. 51032. 10. April 1935. — 2 Modelle. — Zigarrenpackungen.
- Nr. 51034. 5. April 1933. — 1 Modell. — Bleistifte mit Gummihalter.
- Nr. 51036. 10. April 1933. — 1 Modell. — Einlegerost für Aufwaschtische.
- Nr. 51038. 10. April 1933. — 1 Modell. — Autogrammtasche.
- Nr. 51039. 11. April 1933. — 1 Muster. — Blatt für Werkstatt-Notizblock.
- Nr. 51040. 11. April 1933. — 1 Modell. — Blatt für Werkstatt-Notizblock.

- Nr. 51041. 11. April 1933. — 328 Muster. — Stickeren.
- Nr. 51042. 11. April 1933. — 2 Modelle. — Schwenkhähnen und Heizungs-hähnen.
- Nr. 51043. 11. April 1933. — 1 Muster. — Erinnerungsmappe.
- Nr. 51044. 11. April 1933. — 45 Muster. — Baumwollstickereien mit Garn bestickt.
- Nr. 51047. 10. April 1933. — 1 Modell. — Zigarrettenschachteln.
- N° 51049. 12 avril 1933. — 1 modèle. — Appareil pour la fabrication des boissons gazeuses.
- Nr. 51050. 12. April 1933. — 414 Muster. — Kettenstichstickereien.
- Nr. 51052. 12. April 1933. — 12 Muster. — Wickelpapiere für Bonbons.
- Nr. 51053. 12. April 1933. — 1 Modell. — Hundehaus.
- Nr. 51054. 12. April 1933. — 1 Modell. — Apparat zum Schliessen von Konservgläsern.
- Nr. 51056. 13. April 1933. — 11 Modelle. — Spielwaren und Bestandteile von Spielwaren.
- Nr. 51057. 13. April 1933. — 1 Modell. — Drehbarer beidseitig verwendbarer Tischeaufsatz.
- Nr. 51058. 13. April 1933. — 103 Muster. — Stickeren.
- Nr. 51060. 13. April 1933. — 1 Modell. — Autokühler.
- Nr. 51061. 15. April 1933. — 1 Modell. — Gasanzünder zur Befestigung an Gasherden mittels Bride.
- Nr. 51062. 15. April 1933. — 7 Modelle. — Schiebefenster.
- N° 51063. 11 avril 1933. — 7 modèles. — Boîtes servant à emballer et exposer des montres-bracelet.
- Nr. 51064. 11. April 1933. — 1 Modell. — Gummitürvorlage.
- Nr. 51076. 15. April 1933. — 1 Modell. — Tierfigur.
- Nr. 51098. 11. April 1933. — 1 Modell. — Anschlussstück für Tuben.
- Nr. 51266. 10. April 1933. — 1 Muster. — Druckmuster für Dekorationspapier, Einwickelpapier, Tapeten, Karton und ähnliche Erzeugnisse.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Handelsbeziehungen mit Polen

(Mitg.) Herr Legationssekretär Dr. Tröndle von der Schweizerischen Gesandtschaft in Warschau hat sich für Besprechungen mit Interessenten in der Schweiz zur Verfügung gestellt. Diese finden statt:

**Dienstag, den 2. August 1938 am Sitz Zürich der Handelszentrale** (Börsenstrasse 10);

**Donnerstag, den 4. August 1938 am Sitz Lausanne der Handelszentrale** (Bellefontaine 2).

Die Handelsbeziehungen mit Polen sind durch den schweizerisch-polnischen Handelsvertrag vom 3. Dezember 1936 mit Ergänzung vom 20. Juni 1937 geregelt. Der Warenaustausch erfolgt auf der Grundlage privater Kompensationen. Die Handelszentrale steht Interessenten zur Verfügung, welche einen Kompensationspartner suchen.

Die Firmeu, welche an den Besprechungen mit Herrn Dr. Tröndle teilnehmen möchten, sind gebeten, sich zuvor mit dem betreffenden Sitz der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung in Verbindung zu setzen.

173. 27. 7. 38.

## Relations commerciales avec la Pologne

(Com.) M. le Secrétaire de Légation Dr. Troendle, de la Légation de Suisse à Varsovie, accordera des entretiens aux intéressés

**le mardi 2 août 1938 au siège de Zurich de l'Office Suisse d'Expansion commerciale** (Börsenstrasse 10);

**le jeudi 4 août 1938 au siège de Lausanne de l'Office Suisse d'Expansion commerciale** (Rue Bellefontaine 2).

Nos relations commerciales avec la Pologne sont réglées par le traité de commerce polono-suisse du 31 décembre 1936 avec complément du 20 juin 1937. Les échanges de marchandises ont lieu sur la base de compensations privées. L'Office Suisse d'Expansion commerciale est à la disposition des intéressés qui cherchent un partenaire pour une compensation.

Les personnes qui désirent une entrevue sont priées de prendre rendez-vous à l'avance avec le siège de l'Office Suisse d'Expansion commerciale que cela concerne.

173. 27. 7. 38.

## France — Contingement des pommes de terre à l'état frais

Il résulte de deux arrêtés du 12 juillet 1938, parus au Journal Officiel du 13 du même mois, que l'importation en France des pommes de terre à l'état frais (position n° Ex 83 du tarif douanier français) est de nouveau subordonnée à la production d'une licence délivrée par l'Administration sur la proposition du Ministère français de l'Agriculture. Il appartient aux importateurs français d'introduire leurs demandes auprès du susdit Ministère (Direction de l'Agriculture, 6<sup>e</sup> bureau), 78, Rue de Varenne, à Paris (VII<sup>e</sup>).

173. 27. 7. 38.

## Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 27. Juli an — Cours de réduction dès le 27 juillet

Belgien Fr. 74.10; Dänemark Fr. 96.25; Danzig Fr. 82.55; Deutschland Fr. 175.95; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 175.90; Frankreich Fr. 12.11; Italien Fr. 25.05; Japan Fr. 127. —; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.52; Marokko Fr. 12.11; Niederlande Fr. 240.55; Schweden Fr. 111.05; Tschechoslowakei Fr. 15.13; Tunesien Fr. 12.11; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.55.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

## Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

## Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.



# Schweizerisch-deutsche Transfervereinbarung

vom 30. Juni 1938

## Angebot

an die schweizerischen Inhaber deutscher bzw. ehemals österreichischer Wertpapiere für Zinsen und Dividenden mit Fälligkeiten bis 30. Juni 1939

Den in der Schweiz wohnhaften Inhabern von deutschen bzw. ehemals österreichischen Wertpapieren, die schweizerische Gläubiger im Sinne der obigen Transfervereinbarung sind, wird folgendes bekanntgegeben:

Es wird ihnen für die Regelung ihrer Ansprüche aus Zins- und Gewinnanteilen von deutschen bzw. ehemals österreichischen Wertpapieren für die

**Fälligkeiten bis einschliesslich 30. Juni 1939,**

sofern deren Gegenwart seitens der Schuldner bei der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden bis spätestens am 15. August 1939 einbezahlt wird und die nötigen Mittel auf dem Transferkonto vorhanden sind, im Auftrag der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden gemäss der obgenannten Transfervereinbarung nachstehendes Transfer- und Abgeltungsangebot gemacht:

1. Bei festverzinslichen Wertpapieren (Obligationen und Pfandbriefe) erfolgt eine Barzahlung von jährlich 3 1/2 %.
2. Bei Aktiendividenden erfolgt eine Barzahlung von 2 1/2 % p. a. zuzüglich 1/5 des Unterschiedes zwischen dieser Barzahlung und dem Dividenden-nettobetrag.

Die unter dem letzten Abkommen ausgefolgten Reichsmarkanzahlungen A und B fallen weg.

3. Bei der 7 % Anleihe des Deutschen Reichs von 1924 (Dawesanleihe) und der 5 1/2 % Internationalen Anleihe des Deutschen Reichs von 1930 (Younganleihe) erfolgt eine Barzahlung von jährlich 4 %.

Die bisher über die Barquote hinaus ausgefolgten Sperrmark, sog. Dawes- und Youngmark, fallen inskünftig weg.

Vor dem 30. Juni 1938 fällig gewordene Vermögenserträge aus Forderungen schweizerischer Gläubiger gegenüber Schuldern im ehemaligen Lande Oesterreich müssen ebenfalls bis zum 15. August 1939 bei der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden einbezahlt werden, worauf sie gemäss dem oben erwähnten Transfer- und Abgeltungsangebot abge-golten werden, es sei denn, dass die nötigen Mittel seinerzeit noch in Schweizerfranken angeschafft worden sind.

Für die Annahme des Transfer- und Abgeltungsangebotes sieht die deutsch-schweizerischen Transfervereinbarung eine Frist von 2 Monaten vor.

Die schweizerischen Gläubiger werden daher aufgefordert, sofern sie von den oben genannten Möglichkeiten für ihre entsprechenden Vermögenserträge Gebrauch machen wollen, innert der hiervor erwähnten Frist die betreffenden Coupons einer schweizerischen Bank einzureichen. Nicht-annahme des Angebotes innert der genannten Frist gilt als Ablehnung.

Für alle näheren Einzelheiten wollen sich die Gläubiger an eine schweizerische Bank wenden.

Gläubiger, welche ihre deutschen bzw. ehemals österreichischen Wertpapiere bei einer schweizerischen Bank in Depot gegeben haben, erhalten von dieser Bank ein besonderes Zirkular.

### SCHWEIZERISCHES BANKENKONSORTIUM.

#### Die Coupons der Anleihen

- 5 % Kraftübertragungswerke Rheinfelden von 1927
- 5 1/2 % Rheinkraftwerk Albruck-Dogern A. G. von 1930
- 6 % Stadt Konstanz von 1928

werden wie bisher ohne Formalitäten zum vollen Zinssatz in bar eingelöst.

Schweizerische Gläubiger, welche vom Transfer- und Abgeltungsangebot keinen Gebrauch machen wollen, haben die Möglichkeit, für einen Teil oder ihre sämtlichen Vermögenserträge aus Grund ihres Schweizeraffidavits

#### Gutschrift auf Reichsmark-Sonderkonto in Deutschland

zu verlangen. Diese Guthaben auf Reichsmark-Sonderkonto können entsprechend den deutschen Bestimmungen in Deutschland verwendet werden. Nähere Auskunft erteilen die schweizerischen Banken.

26. Juli 1938.

# Vereinigte Mineralquellen Rhäzüns und Rothenbrunnen A. G.

## Rhäzüns

Die 5. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre, angesetzt auf 30. Juli 1938, 14 Uhr, im Hotel Lukmanier in Chur

## muss umständehalber verschoben werden.

Den genauen Zeitpunkt der stattfindenden Generalversammlung werden wir durch Publikation dannzumal bekannt geben. 2004

Rhäzüns, den 26. Juli 1938.

Der Verwaltungsrat.

# Emprunt Commune de Sierre 5% 1917

## Dénonciation au remboursement

La Commune de Sierre dénonce au remboursement pour le 31 décembre 1938 le solde de son emprunt de fr. 750,000. — à 5% de 1917. Tous les titres non présentés cesseront de porter intérêt dès cette date.

Sierre, le 26 juillet 1938.

2011

P. O. Banque Populaire de Sierre.

# Montreux HÔTEL EDEN

150 B. Neb. Casino. Gut. Hotel. Näs. Preise

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel

Zürich

Bern

Genf

Tessin

Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie dieses Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

# A. G. für Beteiligungen und Anlagen, St. Moritz

Einladung zur zweiten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre ins Bureau der Gesellschaft, Haus Gentianna, St. Moritz auf Dienstag, den 16. August 1938, nachmittags 3 Uhr

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.

2003

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle, liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in St. Moritz zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend derselben gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktienförmel bei der Gesellschaft zu deponieren, die darauf erfolgte Empfangsanzettel gilt als Stimmkarte.

St. Moritz, den 25. Juli 1938.

Der Verwaltungsrat.

# Rheintalische Strassenbahnen A.-G.

Die Aktionäre werden hiemit zur

## ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Montag, den 8. August 1938, 17.00 Uhr, im «Freihof» in Diepoldsau

TRAKTANDEN: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1937. 2. Wahlen.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 6. August 1938, mittags, bezogen werden:

In Altstätten: Auf dem Bureau der Gesellschaft.

In Berneck: Bei Herrn Ed. Gallusser, Gerberei,

woselbst auch Geschäftsbericht und Jahresrechnung zur Einsicht aufliegen. Die Zutrittskarten berechtigen am 8. August 1938 zur freien Fahrt auf den Strecken der Rheintalischen Strassenbahnen.

2005

Altstätten, den 27. Juli 1938.

Der Verwaltungsrat.

# Anleihe der Königlich Ungarischen Regierung von 1924 Schweizerfranche

Die am 1. August 1938 fälligen Coupons ab Obligationen, die zwecks Annahme der im Memorandum vom 17. September 1937 enthaltenen und am 28. September 1937 im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» veröffentlichten Bedingungen abgestempelt wurden, sind auf Basis von 4 1/2 % p. a., d. h. mit Fr. 22.50 pro Coupon, zahlbar.

Die Coupons sind innert 6 Jahren vom Fälligkeitsdatum an gerechnet, ohne Rücksicht auf das Datum der Abstempelung der entsprechenden Obligationen, bei den nachstehenden Zahlstellen einzureichen:

- Schweizerischer Bankverein, Basel,
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,
- Kantonalbank von Bern, Bern,
- Eidgenössische Bank A.-G., Zürich,
- Basler Handelsbank, Basel,
- Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich,
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
- Schweizerische Volksbank, Bern,
- sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Institute,
- Banque de Paris et des Pays-Bas, Succursale de Genève, Genf,
- A. Sarasin & Cie., Basel.

1989